

I. ERANSKINA / ANEXO I

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

NORBERAREN DATUAK/ DATOS PERSONALES	
Izen-abizenak /Nombre y apellidos 	NAN-AIZ-Pas.A /DNI-NIE-Pas.
Sexua / Sexo ☐ E / M ☐ G / V ☐ Ez bitarra / No binario	
☐ Interesduna naiz /Soy la persona interesada ☐ Honako hau ordezkatzan dut /Represento a: 	NAN-AIZ-Pas.-IFK DNI-NIE-Pas.-CIF
Elkartearen egoitza / Domicilio social 	
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad 	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK/DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES			
Kalea, ataria, solairua, aldea/ Calle, portal, piso, mano		Herria/Población	P.K./C.P.
Probintzia/Provincia	Tel. mugikorra/Tel. móvil	Helbide elektronikoa/E-mail	

NOLA JASO NAHI DITUZU ESKABIDE HONEN ERANTZUNAK (Telematikoki jaso nahi badituzu ziurtagiri digital bat beharko duzu(B@ka, FNMT...)) eta telefono mugikor eta posta elektronikoko eremuak bete behar dituzu)/COMO SE QUIERE RECIBIR LAS NOTIFICACIONES DE ESTA INSTANCIA (Para recibirlas telemáticamente es necesario tener un certificado digital (B@ka, FNMT...) y rellenar los campos de telefono móvil y correo electrónico	Telematikoki Telemática ☐	Posta arruntez Correo ordinario ☐
--	---	---

[illegible]

Dirulaguntza eskaeraren datuak:/Datos de la solicitud de subvención:	
Proiektu-jardueraren izena Denominación del proyecto-actividad	Eskatzen den zenbatekoa Importe que se solicita



Zumaia Udalak



DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

BAIMENAK/PERMISOS

(Baimentzen ez den kasuetan, egoera egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko da/En caso de no autorizar, habrá que presentar la documentación que acredite la situación)

Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzeko dudako elkarrekin ez dagoela sartuta diru-laguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan.

Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de la ordenanza general de subvenciones.

☐ BAI/SI ☐ EZ/NO

ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT (Ezer adierazten ez bada, euskara hutsean egingo da)/SOLICITO QUE SE RESPONDA A ESTA INSTANCIA EN EUSKERA Y CASTELLANO.
(Si no marca la casilla, la respuesta será en euskera)



BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaia Udalak bere dirulaguntzen ordenantza orokorretan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.	Se informa a la persona, que el ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en la ordenanza general de subvenciones desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.
- EAE-ko Foru Aldundiak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta - Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta - Poliziaren Zuzendaritza Nagusia - Nortasun-datuen kontsulta/egiaztapena ☐ Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkeztu beharko dut	- Diputaciones Forales del País Vasco - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias - Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social - Dirección General de la Policía - Consulta/Verificación de datos de Identidad ☐ Me opongo, y apporto la documentación requerida.

Zumaian, 20 ko ren an/ Zumaia, a de de 20

Sinadura/Firma



Zumaia Udalak



DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduaren Arduraduna	Zumaia Udalak Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuen Babesteko Ordezkaria: Dbo@zumaia.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udalak Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus
Helburua	Udalaren eta haren mendeko erakundearen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.
Zilegitasuna	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulak: legeko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Zumaia Udalak Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legeez hala ezartzen bada.	Comunicación de datos	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar tus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuen Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesteari buruzko atalean: https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos

II. ERANSKINA/ANEXO II

DIRULAGUNTZA ZUZENAK: PROIEKTUAREN DATUAK
SUBVENCIONES DIRECTAS: DATOS DEL PROYECTO

Eskatzailea / Solicitante	IFK/ CIF / NAN/DNI
Proiektu-jardueraren izena / Denominación del proyecto-actividad	

Aurrekontua (zer gastu eta diru sarrera espero diren; zer diru sarrera dituen erakundeak egitasmoa finantzatzeko; zenbat diru eskatu dien beste erakundeei):

Presupuesto (concretar gastos e ingresos previstos. Especificar todos los ingresos de la entidad para el proyecto y los solicitados a otras administraciones):

Gastuak (azalpena) / Gastos (concepto)	Zenbatekoa (BEZ barne)/ Importe (IVA incluido)
Gastuak, guztira / Total gastos	
Sarrerak (nondik datozen) / Ingresos (procedencia)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Sarrerak, guztira / Total ingresos	

Zumaian,
(Eguna / Fecha)

Sinadura/Firma



Zumaia Udalak



III. ERANSKINA / ANEXO III

DIRULAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA
SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS

Eskatzailearen datuak: / Datos de el/la solicitante:

Eskatzailea / Solicitante		IFK/ CIF / NAN/DNI	
Elkartearen helbidea/ Domicilio social		Herria / Población	PK / CP
Tel.	Faxa / Fax	Hel. elektronikoa / E-mail	

Ordezkarria: / Representante:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ- IFZ / DNI-NIE-CIF
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido
☐ Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik / No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda	

Nire erantzukizunpean goian azaldutako datuak egiazkoak direla adierazten dut.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos arriba indicados son ciertos.

Zumaian,
(**Eguna** / Fecha)

Sinadura/Firma



Zumaia Udalak



DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

EUSKARAREN ERABILERA / USO DEL EUSKERA

JARDUERAREN IZENA / NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Oharrak Notas	
Kartelak, esku-orriak... Carteles, folletos...				
Sarrerak Entradas				
Txostena, agiriak, memoria... Informe, documentación...				
Aurkezpena Presentación				
Megafonia (esataria eta musika) Megafonía (locución y música)				
Besterik Otros				
ELKARTEAREN OHIKO ERABILERA/ USO HABITUAL DE LA ASOCIACIÓN:				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Gaztelaniaz Castellano	Oharrak Notas
Zuzendaritzako bilerak Reuniones de la directiva				
Urteko batzarrak Asambleas anuales				
Deialdiak eta agiriak Convocatoria y documentos				
Aktak eta memoriak Actas y memorias				
Webgunea eta sare sozialak Sitio web y redes sociales				
Besterik Otros				
Jarduera bakoitzean euskararen erabilera bermatzeko irizpideak baditu elkarteak? Zein? ¿Tiene la asociación criterios para garantizar el uso del euskera en las actividades? ¿Cuáles?				
Elkarteak parte hartzen du euskara bultzatzeko ekimenetan? Zertan? ¿Participa la asociación en alguna iniciativa para fomentar el euskera? ¿En cuál?				



V. ERANSKINA/ANEXO V

***Dirulaguntza lehen aldiz eskatzen dutenek edo kontu korrontea aldatu dutenek soilik**

*Rellenar solo si se solicita subvención por primera vez o se ha cambiado la cuenta corriente

DATUEN ALTA/DOAKION HIRUGARRENARI
ALTA DE TERCEROS/TERCERO INTERESADO

HIRUGARRENAREN EZAGUPENAERAK DATUAK	
DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO	
NAN/AIZ/IFK DNI/NIE/CIF	
Izena eta bi abizenak / Sozietatearen izena Nombre y dos apellidos/Razón social	
Helbidea Domicilio	
Posta Kodea Código postal	Herria Población
Lurraldea Provincia	Herrialdea País

B		BANKUAREN DATUAK DATOS BANCARIOS	
BANKUA BANCO			
AGENTZIA AGENCIA			
KOD DC	K/KORRONTEA C/CORRIENTE		
JABEA TITULAR			
Oharra: Kontu korrontearen jabeak doakion hirugarrena bera behar du izan. Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que el tercero interesado.			

C Bankuaren adostasuna
Conforme banco

Sinadura eta zigilua
Sello y firma

D Doakion hirugarrenaren adostasuna
Conforme tercero interesado

Sinadura eta zigilua
Sello y firma

E Udalaren onespena
VºBº Ayuntamiento

Sinadura eta zigilua
Sello y firma